

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 161

Volume 29

17 June 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1853/86 of 12 June 1986 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Malaga wines falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1986/87) 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1854/86 of 12 June 1986 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for sherry falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1986/87) 7**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 1855/86 of 12 June 1986 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1986/87) 10**
- Commission Regulation (EEC) No 1856/86 of 16 June 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 15
- Commission Regulation (EEC) No 1857/86 of 16 June 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 17
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1858/86 of 16 June 1986 amending Regulation (EEC) No 2670/85 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export 20**
- Commission Regulation (EEC) No 1859/86 of 16 June 1986 amending Annex I to Regulation (EEC) No 1057/86 in respect of the monetary compensatory amounts applicable to milk and milk products 21
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1860/86 of 16 June 1986 amending Regulation (EEC) No 1633/84 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep 25**

Contents (continued)	★ Commission Regulation (EEC) No 1861/86 of 16 June 1986 introducing private storage aid for Pecorino Romano cheese	26
	★ Commission Regulation (EEC) No 1862/86 of 16 June 1986 fixing for the 1986/87 marketing year the production aid for tinned pineapple and the minimum price to be paid to pineapple producers	28
	★ Commission Regulation (EEC) No 1863/86 of 16 June 1986 amending for the second time Regulation (EEC) No 854/86 laying down detailed rules for applying compulsory distillation as referred to in Article 41 of Council Regulation (EEC) No 337/79	30
	★ Commission Regulation (EEC) No 1864/86 of 16 June 1986 fixing for the 1986 marketing year the maximum levels of the withdrawal prices for tomatoes grown under glass	31
	Commission Regulation (EEC) No 1865/86 of 16 June 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	32

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

86/236/EEC :

★ Commission Decision of 16 April 1986 changing the import arrangements established by Council Decision 85/648/EEC and applied in the Member States in respect of imports of various agricultural and industrial products from the People's Republic of China	33
---	----

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EEC) No 1853/86****of 12 June 1986**

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Malaga wines falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1986/87)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Articles 30 and 75,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas pursuant to Articles 30 and 75 of the Act of Accession the duties applicable on the import into the Community of Ten of Malaga wines falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain within the limits of a Community tariff quota of 15 000 hectolitres in containers holding two litres or less shall be progressively abolished; whereas these duties are reduced to 87,5 % of the basic duties on 1 March 1986 and to 75 % of the basic duties on 1 January 1987; whereas by way of derogation from Article 30 of the Act of Accession, Council Regulation (EEC) No 443/86⁽¹⁾ provides that the basic duties are those which actually have been applied on 1 January 1986; whereas therefore to establish the duties applicable on the import of these wines a tariff quota should be opened for the period 1 July 1986 to 30 June 1987 of 15 000 hectolitres for Malaga wines, originating in Spain, falling within subheadings ex 22.05 C III a) 2 and ex 22.05 C IV a) 2 at the duties as shown in the list in Article 1;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽²⁾ provides for particular rules for the import into Portugal of the products in question, originating in Spain; whereas consequently, the Community tariff quota is only applicable in the Community of Ten;

Whereas inclusion in the Community tariff quota should be subject to production of a certificate of designation of

origin as provided for in Commission Regulation (EEC) No 1120/75⁽³⁾;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the actual trend of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics of each State's imports of the said products from Spain over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period in question;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of Malaga wines on the market; whereas, however, Spanish statistics for exports of these products to the Community during the past few years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports; whereas, on this basis, the corresponding imports by each of the Member States during the past three years represent the following percentages of the imports into the Community from Spain of the products concerned:

Member States	1982	1983	1984
Benelux	33,3	20,0	29,3
Denmark	—	—	—
Germany	17,4	34,7	33,2
Greece	—	—	—
France	13,2	10,4	19,2
Ireland	—	—	—
Italy	30,0	11,9	11,9
United Kingdom	6,1	23,0	6,4

⁽¹⁾ OJ No L 50, 28. 2. 1986, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1975, p. 19.

Whereas, in view of these factors and of the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages :

Benelux	26,9
Denmark	0,1
Germany	29,0
Greece	0,1
France	14,0
Ireland	0,1
Italy	17,3
United Kingdom	12,8

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota volume should be divided into two instalments, the first being shared among the Member States and the second constituting a reserve to cover at a later date the requirements of Member States which have used up their initial quota shares ; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quota should, under the present circumstances, be fixed at 80 % of the quota volume ;

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times ; whereas in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial share must draw an additional share from the reserve ; whereas this must be done by each State as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows ; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period ; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to monitor the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof ;

Whereas if, at a given date in the quota period, a considerable quantity is left over in any Member State, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of the Community quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 July 1986 to 30 June 1987 the Common Customs Tariff duties in respect of Malaga wines origina-

ting in Spain shall, in the Community of Ten, be partially suspended at the levels shown below within the limits of a total Community tariff quota of 15 000 hectolitres :

CCT heading No	Description	Rate (ECU/hl) period	
		1 July to 31 December 1986	1 January to 30 June 1987
ex 22.05 C III a) 2	Wine from Malaga	9,0	7,7
ex 22.05 C IV a) 2	Wine from Malaga	10,0	8,6

2. The inclusion of Malaga wines in this Community tariff quota shall be conditional upon production of a certificate of designation of origin corresponding to the specimen annexed hereto. This certificate must be in accordance with Article 2 (2) to (4) of Regulation (EEC) No 1120/75.

Article 2

1. The Community tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.
2. A first instalment, amounting to 12 000 hectolitres, shall be shared among the Member States ; the respective shares, which subject to Article 5 shall be valid until 30 June 1987, shall be as follows :

	(in hectolitres)
Benelux	3 190
Denmark	10
Germany	3 480
Greece	10
France	1 680
Ireland	10
Italy	2 080
United Kingdom	1 540

3. The second instalment of 3 000 hectolitres shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (2), or of that share minus the portion returned to the reserve, where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.
2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reason for applying this paragraph.

Article 4

Additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1987

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1987, the unused portion of their initial share which, on 15 March 1987, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

The Member States shall, not later than 1 April 1987 notify the Commission of the total quantities of the said goods imported up to 15 March 1987 inclusive and charged against the Community quota, and of any quantities of the initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 April 1987, of the amount in the reserve after quantities have been returned pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State which makes the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member State shall ensure that importers of the said products have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports of the goods in question entered with the customs authorities for free circulation.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 12 June 1986.

For the Council

The President

P. WINSEMIUS

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Εξαγωγέας — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:	2. Número — Nummer — Nummer — Αριθμός — Number — Numéro — Numero — Nummer	00000	
4. Destinatario — Modtager — Empfänger — Παραλήπτης — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:	3. Consejo regulador de la denominación de origen MÁLAGA		
6. Medio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Μεταφορικό μέσο — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:	5. CERTIFICADO DE DENOMINACIÓN DE ORIGEN CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG		
8. Lugar de descarga — Losningssted — Entladungsort — Τόπος εκφορτώσεως — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:	7. VINO DE MÁLAGA VIN FRA MALAGA MALAGA-WEIN ΟΙΝΟΣ MÁLAGA WINE FROM MALAGA VIN DE MÁLAGA VINO DI MALAGA MALAGAWIJN		
9. Marcas y números, número y naturaleza de los bultos Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Σήματα και αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Μεικτό βάρος Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Litros Liter Liter Λίτρα Litres Litres Litri Liter	
12. Litros (en letra) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Λίτρα (ολογράφως) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):			
13. Visado del organismo emisor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Θεώρηση εκδίδοντος οργάνισμού — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte:			
14. Visado de la aduana — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Θεώρηση τελωνείου — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane	Certifico que el vino cuya descripción antecede es un producto genuino de la zona de Málaga y con derecho a la denominación de origen «MÁLAGA» (vease traducción del nº 15 — oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — βλ. μετάφραση υπ' αριθ. 15 — see the translation under No 15 — Voir traduction au nº 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15)		

15. Se certifica que el vino descrito en el presente certificado es un vino producido en la zona de Malaga y está reconocido, según la ley española, como pudiendo utilizar la denominación de origen „MALAGA”.

Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i Malagaområdet og ifølge spansk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen : »MALAGA».

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk Malaga gewonnen wurde und ihm nach spanischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „MALAGA” zuerkannt wird.

Πιστοποιούμε ότι ο οίνος ο περιγραφόμενος στο πιστοποιητικό αυτό παρήχθη στην οριοθετημένη περιφέρεια του οίνου «Málaga» και αναγνωρίζεται σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ισπανίας ότι δικαιούται της ονομασίας προελεύσεως «MALAGA».

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of Malaga and is considered by Spanish legislation as entitled to the designation of origin 'MALAGA'.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de Malaga et est reconnu, suivant la loi espagnole, comme ayant droit à la dénomination d'origine «MALAGA».

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di Malaga ed è riconosciuto, secondo la legge spagnola, come avente diritto alla denominazione di origine «MALAGA».

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van Malaga en dat volgens de Spaanse wetgeving de benaming van oorsprong „MALAGA” erkend wordt.

16. (')

(1) Espacio reservado para otras indicaciones del país exportador.

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Χώρος προοριζόμενος για άλλες ενδείξεις της χώρας εξαγωγής.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1854/86

of 12 June 1986

opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for sherry falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1986/87)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 30 and 75,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas pursuant to Article 30 and 75 of the Act of Accession the duties applicable on the import into the Community of Ten of sherry falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff, and originating in Spain within the limits of Community tariff quotas of 108 120 hectolitres in containers holding two litres or less and of 685 000 hectolitres in containers holding more than two litres shall be progressively abolished; whereas these duties are reduced to 87,5 % of the basic duties on 1 March 1986 and to 75 % of the basic duties on 1 January 1987; whereas by way of derogation from Article 30 of the Act of Accession, Council Regulation (EEC) No 443/86⁽¹⁾ provides that the basic duties are those which actually have been applied on 1 January 1986; whereas, therefore, to establish the duties applicable on the import of these wines Community tariff quotas should be opened for the period 1 July 1986 to 30 June 1987 of:

- 108 120 hectolitres for sherry, originating in Spain, falling within subheadings ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1, and
- 685 000 hectolitres for sherry, originating in Spain, falling within subheadings ex 22.05 C III b) 1 and ex 22.05 C IV b) 1,

at duties as shown in the list in Article 1;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽²⁾ provides for particular rules for the import into Portugal of the products in question, originating in Spain; whereas, consequently, the Community tariff quotas are only applicable in the Community of Ten;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quotas and uninterrupted application of the rates laid down for these quotas to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quotas can be respected by allocating the Community tariff quotas among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the actual trend of the market in

the products concerned, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics for imports of the said products from Spain over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas, during the last three years for which statistics are available, the corresponding imports into each of the Member States represent the following percentages of the imports into the Community from Spain of the products concerned:

	1983	1984	1985
Sherry:			
— in containers holding two litres or less:			
Benelux	37,13	40,93	40,80
Denmark	1,73	1,95	1,71
Germany	32,68	27,58	26,63
Greece	0,04	0,02	0,01
France	0,24	0,31	0,23
Ireland	1,03	1,24	1,11
Italy	0,32	0,26	0,33
United Kingdom	26,83	27,71	29,18
— in containers holding more than two litres:			
Benelux	39,75	41,96	41,27
Denmark	3,58	2,39	2,45
Germany	2,58	2,18	2,05
Greece	—	—	—
France	0,06	0,03	0,01
Ireland	0,67	0,66	0,87
Italy	—	—	—
United Kingdom	53,36	52,78	53,35

Whereas, in view of these factors and of the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages:

Member States	Sherry in containers holding	
	two litres or less	more than two litres
Benelux	39,59	41,00
Denmark	1,79	2,80
Germany	29,00	2,26
Greece	0,02	0,01
France	0,26	0,03
Ireland	1,12	0,74
Italy	0,32	0,01
United Kingdom	27,90	53,15

⁽¹⁾ OJ No L 50, 28. 2. 1986, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, each of the quota volumes should be divided into two instalments the first being shared among the Member States and the second constituting a reserve to cover at a later date the requirements of Member States which have used up their initial quota shares; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quotas should, under the present circumstances, be fixed at about 95 % and 90 % of the quota volumes;

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up one of its initial shares must draw an additional share from the corresponding reserve; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to monitor the extent to which the quota volumes have been used up and inform the Member States thereof;

Whereas if, at a given date in the quota period, a considerable quantity is left over in one or other Member State, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of the Community quotas from remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 July 1986 to 30 June 1987 the Common Customs Tariff duties in respect of the sherries mentioned below originating in Spain shall, in the Community of Ten, be partially suspended at the levels and within the limits of the Community tariff quotas indicated for each of them:

CCT heading No	Description	Rate (ECU/hl)		Quota volume (hectolitres)
		from 1 July to 31 December 1986	from 1 January to 30 June 1987	
ex 22.05 C III a) 1	Sherry	5,6	4,8	108 120
ex 22.05 C IV a) 1	Sherry	6,1	5,2	
ex 22.05 C III b) 1	Sherry	5,7	4,9	685 000
ex 22.05 C IV b) 1	Sherry	6,3	5,4	

Article 2

1. Each of the tariff quotas referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of each quota shall be shared among the Member States; the respective shares, which, subject to Article 5, shall be valid until 30 June 1987, shall be as follows:

(hectolitres)

Member States	Sherry falling within subheading:	
	ex 22.05 C III a) 1 and ex 22.05 C IV a) 1	ex 22.05 C III b) 1 and ex 22.05 C IV b) 1
Benelux	40 600	252 560
Denmark	1 840	17 250
Germany	29 755	13 920
Greece	10	60
France	265	190
Ireland	1 153	4 560
Italy	327	60
United Kingdom	28 610	327 400
Total	102 560	616 000

3. The second instalment of each quota, namely 5 560 and 69 000 hectolitres respectively, shall constitute the corresponding reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of one of a Member State's initial shares as specified in Article 2 (2), or of that same share reduced by the portion returned to the corresponding reserve if Article 5 has been applied, has been used up, that Member State shall without delay by notifying the Commission draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after one or other of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up to the next unit.

3. If, after one or other of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

The process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Each of the additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1987.

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1987, the unused portion of their initial shares which, on 15 March 1987, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

The Member States shall, not later than 1 April 1987, notify the Commission of the total quantities of the products in question imported up to 15 March 1987 inclusive and charged against the Community quota, and of any quantities of the initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3

and shall as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 April 1987 of the amount in the reserve after quantities have been returned pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that the drawing which uses up one of the reserves is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State which makes the last drawing.

Article 7

1. The Member State shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the said products have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which Member States have used up their shares shall be determined on the basis of the imports of the products in question entered for free circulation.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 12 June 1986.

For the Council

The President

P. WINSEMIUS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1855/86

of 12 June 1986

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1986/87)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 30 and 75,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas pursuant to Articles 30 and 75 of the Act of Accession the duties applicable on the import into the Community of Ten of wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain within the limits of a Community tariff quota of 22 008 hectolitres in containers holding two litres or less shall be progressively abolished; whereas these duties are reduced to 87,5 % of the basic duties on 1 March 1986 and to 75 % of the basic duties on 1 January 1987; whereas by way of derogation from Article 30 of the Act of Accession, Regulation (EEC) No 443/86⁽¹⁾ provides that the basic duties are those which actually have been applied on 1 January 1986; whereas therefore, to establish the duties applicable on the imports of these wines, a Community tariff quota of 22 008 hectolitres should be opened for wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas, originating in Spain, falling within subheadings ex 22.05 C I a), ex 22.05 C II a) and ex 22.05 C III a) 2 at duties as shown in the list in Article 1;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽²⁾ provides for particular rules for the import into Portugal of the products in question, originating in Spain; whereas, consequently, the Community tariff quota is only applicable in the Community of Ten;

Whereas inclusion in the Community tariff quota should be subject to production of a certificate of designation of origin as provided for in Commission Regulation (EEC) No 1120/75⁽³⁾;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application

of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the actual development of the market in the products concerned, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics of imports of the said products from Spain over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas available Community statistics give no information on the situation of wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas wines on the markets; whereas, however, Spanish statistics for exports of these products to the Community during the past few years can be considered to reflect approximately the situation of Community imports; whereas, on this basis, the corresponding imports by each of the Member States represent the following percentages of the imports into the Community from Spain of the products concerned:

Member States	1982	1983	1984
Benelux	27,7	27,8	24,2
Denmark	24,2	27,1	26,8
Germany	15,7	14,7	14,1
Greece	0,1	0,2	—
France	10,3	6,1	7,9
Ireland	1,0	0,8	1,0
Italy	0,5	0,2	0,2
United Kingdom	20,5	23,1	25,8

Whereas, in view of these factors and of the estimates submitted by certain Member States, initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages:

Benelux	26,5
Denmark	26,0
Germany	14,8
Greece	0,1
France	8,2
Ireland	1,0
Italy	0,3
United Kingdom	23,1

⁽¹⁾ OJ No L 50, 28. 2. 1986, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1975, p. 19.

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota volume should be divided into two instalments, the first being shared among the Member States, and the second forming a reserve intended to cover at a later date the requirements of the Member States which have used up their initial quota shares; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quota should, under the circumstances, be fixed at 80 % of the quota volume;

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial share, must draw an additional share from the reserve; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost entirely used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to monitor the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

Whereas, if, at a given date in the quota period, a considerable quantity is left over in any Member State, it is

essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of the Community quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to the above-mentioned economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July 1986 to 30 June 1987 the Common Customs Tariff duties in respect of the following products originating in Spain shall in the Community of Ten, be partially suspended at the levels shown below within the limits of a Community tariff quota of 22 008 hectolitres:

CCT heading No	Description	Rate (ECU/hl) period	
		1 July to 31 December 1986	1 January to June 1987
ex 22.05 C I a)	Wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas	8,8	7,5
ex 22.05 C II a)	Wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas	10,3	8,8
ex 22.05 C III a) 2	Wines from Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas	12,6	10,8

2. The inclusion of these wines in this tariff quota shall be conditional upon production of a certificate of designation of origin corresponding to the specimen annexed hereto. This certificate must be in accordance with Article 2 (2) to (4) of Regulation (EEC) No 1120/75.

Article 2

1. The tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. The first, instalment, amounting to 17 600 hectolitres, shall be shared among the Member States; the respective shares, which subject to Article 5 shall be valid until 30 June 1987, shall be as follows:

	(in hectolitres)
Benelux	4 460
Denmark	4 570
Germany	2 610
Greece	10
France	1 450
Ireland	180
Italy	60
United Kingdom	4 060

3. The second instalment of 4 408 hectolitres shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (2), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay,

by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after its initial share has been used up 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

The additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 30 June 1987.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 April 1987, the unused position of their initial share which, on 15 March 1987, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

Each Member State shall, not later than 1 April 1987, notify the Commission of the total quantities of the products concerned imported up to and including 15 March 1987, and charged against the Community quota and of any quantity of the initial shares returned to the reserve.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 12 June 1986.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 5 April 1987, inform the Member States of the amount in the reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

The Commission shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State which makes the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the said products have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of the imports of the goods in question entered with customs authorities for free circulation.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1986.

For the Council

The President

P. WINSEMIUS

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Εξαγωγέας — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:	2. Número — Nummer — Nummer — Αριθμός — Number — Numéro — Numero — Nummer	00000	
4. Destinatario — Modtager — Empfänger — Παραλήπτης — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:	3. Consejo regulador de la denominación de origen JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS		
6. Medio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Μεταφορικό μέσο — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:	5. CERTIFICADO DE DENOMINACIÓN DE ORIGEN CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG		
8. Lugar de descarga — Losningssted — Entladungsort — Τόπος εκφορτώσεως — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:	7. VINO DE JUMILLA PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS VIN FRA JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS JUMILLA-, PRIORATO-, RIOJA-, VALDEPEÑAS-WEIN OINOS JUMILLA, PRIORATO, RIOJA, VALDEPEÑAS WINE FROM JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS VIN DE JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS VINO DI JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS JUMILLA-, PRIORATO-, RIOJA-, VALDEPEÑASWIJN		
9. Marcas y números, número y naturaleza de los bultos Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Σήματα και αριθμοί, αριθμός και είδος δεμάτων Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Μεικτό βάρος Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Litros Liter Liter Λίτρα Litres Litres Litri Liter	
12. Litros (en letra) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Λίτρα (ολογράφως) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):			
13. Visado del organismo emisor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Θεώρηση εκδίδοντος οργάνισμού — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte:			
14. Visado de la aduana — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Θεώρηση τελωνείου — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane	Certifico que el vino cuya descripción antecede es un producto genuino de la zona de «JUMILLA/PRIORATO/RIOJA/VALDEPEÑAS» y con derecho a la denominación de origen (vease traducción del nº 15 — oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — βλ. μετάφραση υπ' αριθ. 15 — see the translation under No 15 — Voir traduction au nº 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15)		

15. Se certifica que el vino descrito en el presente certificado es un vino producido en la zona de „.....” y está reconocido, según la ley española, como pudiendo utilizar la denominación de origen „.....”.

Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i „.....” området og ifølge spansk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: „.....”

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk „.....” gewonnen wurde und ihm nach spanischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „.....” zuerkannt wird.

Πιστοποιούμε ότι ο οίνος ο περιγραφόμενος στο πιστοποιητικό αυτό παρήχθη στην οριοθετημένη περιφέρεια του οίνου „.....” και αναγνωρίζεται σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ισπανίας ότι δικαιούται της ονομασίας προελεύσεως „.....”

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of „.....” and is considered by Spanish legislation as entitled to the designation of origin „.....”.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de „.....” et est reconnu, suivant la loi espagnole, comme ayant droit à la dénomination d'origine „.....”.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di „.....” ed è riconosciuto, secondo la legge spagnola, come avente diritto alla denominazione di origine „.....”.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van „.....” en dat volgens de Spaanse wetgeving de benaming van oorsprong „.....” erkend wordt.

16. (')

(1) Espacio reservado para otras indicaciones del país exportador.

(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(1) Χώρος προοριζόμενος για άλλες ενδείξεις της χώρας εξαγωγής.

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1856/86

of 16 June 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1355/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 720/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 June 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 720/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 7. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1986, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	10,31	178,48
10.01 B II	Durum wheat	31,61	230,38 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	48,52	159,73 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	43,38	172,94
10.04	Oats	82,54	166,46
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	155,07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	43,38	53,08 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid maize for sowing	—	167,77 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	30,25	265,69
11.01 B	Rye flour	83,75	240,24
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	62,83	370,07
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	29,56	283,84

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1857/86

of 16 June 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1355/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2160/85 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 June 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 7. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 16 June 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from Portugal

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

ANNEX II

to the Commission Regulation of 16 June 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	2,14	2,14	0,72
10.01 B II	Durum wheat	0	5,70	5,70	13,30
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	15,96
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	3,00	3,00	0,99

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	3,81	3,81	1,28	1,28
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2,85	2,85	0,96	0,96
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	28,41	28,41
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	21,23	21,23
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	24,74	24,74

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1858/86**of 16 June 1986****amending Regulation (EEC) No 2670/85 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2670/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 672/86 ⁽⁴⁾, opens a sale of certain beef held by certain intervention agencies ;

Whereas it appears advisable to allow certain sales contracts concluded on the basis of the said Regulation to be extended, provided that a certain minimum quantity is involved ; whereas the said Regulation should be amended accordingly ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following paragraph 5 is added to Article 4 of Regulation (EEC) No 2670/85 :

'5. Operators who have concluded contracts under this Regulation may, under the same conditions, make a supplementary purchase application for a minimum quantity of 10 000 tonnes.

Meat purchased under a supplementary purchase application must be exported to the third country of destination indicated on the original purchase application.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities* and shall apply until 28 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 253, 24. 9. 1985, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1986, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1859/86

of 16 June 1986

amending Annex I to Regulation (EEC) No 1057/86 in respect of the monetary compensatory amounts applicable to milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1013/86 ⁽²⁾, and in particular Articles 9 (2) and 12 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1333/86 ⁽⁴⁾,Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1057/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1837/86 ⁽⁶⁾;Whereas, in accordance with notes ⁽³⁾, ⁽⁶⁾, ⁽⁷⁾ and ⁽⁸⁾ of Part 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 1057/86, when completing customs formalities, the applicant must state the content of added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates in the finishedproduct; whereas the applicant should also be required to state whether such products have been added or not, so that a declaration is submitted in all cases; whereas the coefficient 0,28 in the first indent of note ⁽⁴⁾ should also be amended to take account of the reduction in the selling price of intervention butter;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Notes in Part 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 1057/86 are replaced by the Notes in the Annex hereto.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 17 June 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.⁽²⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 18.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 98, 12. 4. 1986, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 160, 16. 6. 1986, p. 1.

ANNEX

Notes

- (¹) For skimmed-milk powder consigned to Italy from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76 (OJ No L 180, 6. 7. 1976), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0,54.

In intra-Community trade in skimmed-milk powder in the unaltered state, sold under Regulations (EEC) No 368/77 (OJ No L 52, 24. 2. 1977) and (EEC) No 443/77 (OJ No L 58, 3. 3. 1977), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0,20.

- (²) The basic amount for 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per 100 kg indicated multiplied by $\frac{1}{100}$ of the weight of the lactic part contained in 100 kg of product. However, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the amount resulting from the preceding calculation shall be :
 - multiplied by the weight of the lactic non-fat part, other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates contained in 100 kg of the product, and then
 - divided by the weight of the non-fat lactic part contained in 100 kg of the product ;
 - (b) an additional amount for each percentage point of sucrose content of 100 kg net of the product, equal to $\frac{1}{100}$ of the amount indicated in Part 7 of this Annex under subheading 17.01 A (undenatured) of the Common Customs Tariff.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose, and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinate added per 100 kg of finished product, and, in particular :
- the lactose content of the added whey.

- (³) However, for butter or concentrated butter covered by the measures, provided for :
- in Regulation (EEC) No 3143/85 (OJ No L 298, 12. 11. 1985, p. 9) the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0,22,
 - in Regulations (EEC) No 262/79 (OJ No L 41, 16. 2. 1979), (EEC) No 442/84 (OJ No L 52, 23. 2. 1984) and (EEC) No 1932/81 (OJ No L 191, 14. 7. 1981), the amount indicated shall be multiplied by :
 - the coefficient 0,31 where the butter is to be used in formula A, formula C or formula D products,
 - the coefficient 0,50 where the butter is to be used in formula B products,
 - in Regulation (EEC) No 2268/64 (OJ No L 208, 3. 8. 1984), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0,91,
 - in Regulation (EEC) No 2278/84 (OJ No L 209, 4. 8. 1984), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0,89,
 - in Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2956/84 (OJ No L 279, 23. 10. 1984), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0,56.
 - in Regulation (EEC) No 765/86 (OJ No L 72, 15. 3. 1986), the amount indicated shall be multiplied by a coefficient of 0,69.

- (⁴) No monetary compensatory amount shall be paid in respect of exported cheese of which the free-at-frontier price, before application of a monetary compensatory amount and, where applicable, the refund in the exporting Member State, is less than 140 ECU per 100 kg. Where cheese of low value, as defined above, is being exported from one Member State to another, the document used to show that the cheese is of Community origin shall contain, in the box labelled 'designation of goods', one of the following references :

- Queso de escaso valor, en aplicación de la nota 5 de la Parte 5 del Anexo I del Reglamento por el que se fijan los montantes compensatorios monetarios. »
- Oste af ringe værdi, anvendelse af bemærkning (⁵), i bilag I, del 5, til forordningen om fastsættelse af monetære udligningsbeløb. »
- „Käse mit geringem Wert, Anwendung Fußnote (⁵) zum Anhang I Teil 5 der Verordnung zur Festsetzung der Währungsausgleichsbeträge.“
- «Τυριά χαμηλής αξίας κατ' εφαρμογή της σημείωσης (⁵) του μέρους 5 του παραρτήματος I του κανονισμού που καθορίζει τα νομισματικά εξισωτικά ποσά.»
- 'Cheese of low value in accordance with note (⁵) in part 5 of Annex I to the Regulation fixing monetary compensatory amounts.'
- Fromages de faible valeur, application de la note 5 de l'annexe I, partie 5, du règlement fixant les montants compensatoires monétaires. »
- Formaggi di scarso valore in applicazione della nota 5 dell'allegato I, parte 5^a, del regolamento che fissa gli importi compensativi monetari. »
- „Kaas van geringe waarde, toepassing van voetnoot (⁵) van bijlage, I, deel 5, bij de verordening tot vaststelling van de monetaire compenserende bedragen.“
- Queijos de fraco valor, aplicação da nota 5 do Anexo I, Parte 5, do regulamento que fixa os montantes compensatórios monetários ».

No monetary compensatory amount shall be granted in the importing Member State where the document showing the Community origin of the product in question contains one of the above wordings.

If the cheese is being imported from a non-Community country, no monetary compensatory amount shall be granted where the free-at-frontier price, corrected to take account of the levy and the monetary compensatory amount for cheese of normal value, is less than 140 ECU per 100 kg.

If a monetary compensatory amount is chargeable in respect of a consignment consisting of different types of cheese, of a value of less than 140 ECU per 100 kg, the monetary compensatory amount applicable shall, by way of derogation from Article 30 of Regulation (EEC) No 1371/81 (OJ No L 138, 25. 5. 1981, p. 1), be that for products falling within subheading ex 04.04 E I b) 2 of the Common Customs Tariff, of a water content, calculated by weight in the non-fatty matter, exceeding 62 % and of a fat content, by weight in the dry matter, of 10 % or more.

(9) When completing customs formalities, the party concerned shall state in the declaration provided for this purpose, in particular the actual content by weight per 100 kg of finished product of:

— milk powder or granules (other than whey),

whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

— the content by weight of the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, and

— the lactose content of the added whey

per 100 kg of finished product.

For milk powder or granules (other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) which have been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 1725/79 (OJ No L 199, 7. 8. 1979) or in accordance with Article 1 of Regulation (EEC) No 3714/84 (OJ No L 341, 29. 12. 1984) and feedingstuffs the lactic part of which contains milk powder or granules (other than whey), the amount shown shall be increased by the supplementary amounts indicated in the table below (where no amount is shown, only the supplementary amount shall apply):

Content by weight of milk powder or granules (other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates) in the finished product	Germany DM/100 kg	Netherlands Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgium/ Luxembourg Bfrs/Lfrs/ 100 kg	Denmark Dkr/100 kg	Italy Lit/100 kg	France FF/100 kg	Greece Dr/100 kg	Ireland £ Irl/100 kg		
More than 12 % but less than 30 %	1,31	1,48	0,921			438	2,34	528,8			
30 % or more but less than 50 %	2,63	2,96	1,841			877	4,68	1 057,7			
50 % or more but less than 70 %	3,94	4,44	2,762			1 315	7,01	1 586,5			
70 % or more but less than 80 %	4,93	5,56	3,452			1 644	8,77	1 983,2			
80 % or more but less than 88 %	5,52	6,22	3,866			1 841	9,82	2 221,2			
88 % or more	5,92	6,67	4,142			1 973	10,52	2 379,8			

Where the products contain skimmed-milk powder purchased under the terms of Regulation (EEC) No 368/77 (OJ No L 52, 24. 2. 1977), (EEC) No 443/77 (OJ No L 58, 3. 3. 1977) or (EEC) No 1844/77 (OJ No L 205, 11. 8. 1977) and more than 9,0 grams of iron and/or 1,2 grams of copper per 100 kilograms, the supplementary amounts indicated above shall be multiplied by the coefficient 0,37.

If the product has not been produced in accordance with one of the Regulations referred to in the second and third paragraphs in this note, the coefficient 1,85 shall be applied to the supplementary amounts indicated above. However, this coefficient shall not be applied to products consigned to Italy from another Member State where Regulation (EEC) No 1624/76 (OJ No L 180, 6. 7. 1976) applies.

(7) The basic amount for 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components:

(a) the amount per 100 kg indicated. However, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the amount indicated shall be:

— multiplied by the weight of the lactic non-fat part, other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, contained in 100 kg of the product,

and then

— divided by the weight of the non-fat lactic part contained in 100 kg of the product;

(b) an additional amount for each percentage point of sucrose content of 100 kg net of the product, equal to $\frac{1}{100}$ of the amount indicated in Part 7 of this Annex under subheading 17.01 A (undenatured) of the Common Customs Tariff.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declarations provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose, and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case:

— the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates, added per 100 kg of finished product,

and, in particular,

— the lactose content of the added whey.

- (⁸) The basic amount for 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the amount indicated. However, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the basic amount shall be equal to the amount indicated :
- multiplied by the weight of the non-fat part, other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, contained in 100 kg of the product, and then
 - divided by the weight of the non-fat part contained in 100 kg of the product.
- When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose, and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :
- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kg of finished product, and, in particular,
 - the lactose content of the added whey.
- (⁹) In the case of products to which whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, no compensatory amount shall be granted. However, the amounts indicated shall apply if compensatory amounts have to be charged.
- When completing :
- customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,
 - customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,
 - customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 10 of Regulation (EEC) No 1677/85,
- the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.
- (¹⁰) For cream covered by the measures provided for in Regulation (EEC) No 649/78 (OJ No L 86, 1. 4. 1978), the monetary compensatory amount shall be multiplied by the coefficient 0,51.
- (¹¹) For cheeses manufactured exclusively from sheep or goat milk :
- the analysis check shall be carried out by immunological methods such as double immuno-diffusion and radial immuno-diffusion, supplemented as necessary by electrophoresis of the caseins,
 - the party concerned shall be obliged, when completing the customs formalities, to state in the declaration provided for this purpose that the cheese in question was manufactured exclusively from sheep and/or goat milk.
- (¹²) No compensatory amounts shall be applicable on imported cheeses covered by the provisions of Articles 7 (1), 9 (1), 10 and 11 of amended Regulation (EEC) No 2915/79, provided that the free-at-frontier value applicable for the cheese in question, if one has been laid down, is respected or that the import price is not less than the amount specified in Article 11 (1) of that Regulation for the cheese in question, or on the cheeses specified in Articles 9 (1) and 11 (2) of that Regulation, provided that they are covered by (e), (f) or (r) of Annex II to that Regulation if it is established that they correspond to the description given therein.
- (¹³) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the monetary compensatory amount is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

NB : For the calculation of fat content, non-milk fats are not to be taken into account.'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1860/86**of 16 June 1986****amending Regulation (EEC) No 1633/84 laying down detailed rules for applying
the variable slaughter premium for sheep**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 9/86 ⁽⁴⁾, establishes the quality standards and weight limits subject to which the premium is payable; whereas, in view of changing production techniques in the United Kingdom, the maximum weight for which the premium may be granted should be increased from 24,5 to 26,5 kilograms;

Whereas the Management Committee for Sheep and Goats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84, the maximum weight of 24,5 kilograms is replaced by 26,5 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from the Monday following its publication.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1984, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1986, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1861/86

of 16 June 1986

introducing private storage aid for Pecorino Romano cheese

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 508/71 of 8 March 1971 laying down general rules on private storage aid for long-keeping cheeses ⁽³⁾ permits the granting of private storage aid for sheep's milk cheeses requiring at least six months for maturing where a serious market imbalance could be eliminated or reduced by seasonal storage;

Whereas the market in Pecorino Romano cheese is at present disturbed by the existence of stocks which are difficult to sell and which are causing a lowering of prices; whereas seasonal storage should therefore be introduced for the quantities to improve the situation and allow producers time to find outlets for their cheese;

Whereas the detailed rules for the application of such measures should essentially be the same as those laid down for a similar measure during the previous milk year by Commission Regulation (EEC) No 1084/85 ⁽⁴⁾;

Whereas experience of the different private storage arrangements for agricultural products indicates that it should be specified to what extent Council Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71 ⁽⁵⁾ is applicable for determination of the periods, dates and time limits mentioned in these arrangements and that the dates of the beginning and end of storage under contract should be precisely defined;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Aid shall be granted in respect of the private storage of 11 000 tonnes of Pecorino Romano cheese manufactured

in the Community and satisfying the requirements of Articles 2 and 3.

Article 2

1. The intervention agency shall conclude storage contracts only when the following conditions are met:

- (a) the quantity of cheese to which the contract relates is not less than two tonnes;
- (b) the cheese was manufactured at least 90 days before the date specified in the contract as being the date of commencement of storage, and after 30 November 1985;
- (c) the cheese has undergone tests which show that it meets the condition laid down in (b) and that it is of first quality;
- (d) the storer undertakes:
 - to keep the cheese during the entire period of storage in premises where the maximum temperature is +16 °C,
 - not, during the term of the contract, to alter the composition of the batch which is the subject of the contract without authorization from the intervention agency. If the condition concerning the minimum quantity fixed for each batch continues to be met, the intervention agency may authorize an alteration which is limited to the removal or replacement of cheeses which are found to have deteriorated to such an extent that they can no longer be stored.

In the event of release from store of certain quantities:

- (i) if the aforesaid quantities are replaced with the authorization of the intervention agency, the contract is deemed not to have undergone any alteration,
- (ii) if the aforesaid quantities are not replaced, the contract is deemed to have been concluded *ab initio* for the quantity permanently retained.

Any supervisory costs arising from an alteration shall be met by the storer,

- to keep stock accounts and to inform the intervention agency each week of the quantity of cheese put into and withdrawn from storage during the previous week.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 58, 11. 3. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1985, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1971, p. 1.

2. The storage contract shall be concluded :

- (a) in writing, stating the date when storage covered by the contract begins ; this may not be earlier than the day following that on which the operations connected with putting the batch of cheese covered by the contract into storage were completed ;
- (b) after completion of the operations connected with putting the batch of cheese covered by the contract into storage and at the latest 40 days after the date on which the storage covered by the contract begins.

Article 3

1. Aid shall be granted only for cheese put into storage during the period 15 May to 30 November 1986.

2. No aid shall be granted in respect of storage under contract for less than 60 days.

3. The aid payable may not exceed an amount corresponding to 150 days' storage under contract terminating before 15 March 1987. By way of derogation from the second indent of Article 2 (1) (d), when the period of 60 days specified in paragraph 2 has elapsed, the storer may remove all or part of the batch under contract. The minimum quantity that may be removed shall be 500 kilograms. The Member States may, however, increase this quantity to two tonnes.

The date of the start of operations to remove cheese covered by the contract shall not be included in the period of storage under contract.

Article 4

1. The amount of aid shall be 2,13 ECU per tonne per day.

2. The amount of aid in ECU in relation to a storage contract shall be that applying on the first day of storage under contract. It shall be converted into national

currency at the representative rate applicable on the last day of storage under contract.

3. Aid shall be paid not later than 90 days from the last day of storage under contract.

Article 5

The periods, dates and time limits mentioned in this Regulation shall be determined in accordance with Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71. However, Article 3 (4) of that Regulation shall not apply for determination of the duration of storage under contract.

Article 6

The intervention agency shall take the necessary measures to ensure that checks are kept on the quantities covered by storage contracts. It shall in particular make provision for the marking of the cheeses covered by the contract.

Article 7

Member States shall communicate to the Commission on or before the Tuesday of each week :

- (a) the quantity of cheese for which storage contracts have been concluded during the previous week ;
- (b) any quantities in respect of which the authorization referred to in the second indent of Article 2 (d) has been given.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 May 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1862/86

of 16 June 1986

fixing for the 1986/87 marketing year the production aid for tinned pineapple
and the minimum price to be paid to pineapple producers

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 525/77 of
14 March 1977 establishing a system of production aid for
tinned pineapple ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1699/85 ⁽²⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas, under Article 4 of Regulation (EEC) No 525/77,
the minimum price to be paid to producers is to be deter-
mined on the basis of: the minimum price applicable
during the preceding marketing year, and the trend of
production costs in the fruit and vegetable sector;

Whereas Article 5 of the said Regulation lays down the
criteria for fixing the amount of production aid; whereas
account must, in particular, be taken of the aid fixed for
the previous marketing year adjusted to take account of
changes in the minimum price to be paid to producers,
the non-member country price and, if necessary, the
pattern of processing cost assessed on a flat-rate basis;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management

Committee for Products Processed from Fruit and
Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1986/87 marketing year:

- (a) the minimum price referred to in Article 4 of Regu-
lation (EEC) No 525/77 to be paid to producers for
pineapples;
- (b) the production aid referred to in Article 5 of the said
Regulation for tinned pineapples

shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 June 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 46.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1985, p. 12.

ANNEX

Minimum price to be paid to the producers

Product	ECU/100 kilograms net, ex-producer
Pineapples intended for the manufacture of tinned pineapples	31,640

Production aid

Product	ECU/100 kilograms net
Tinned pineapples	62,505

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1863/86

of 16 June 1986

amending for the second time Regulation (EEC) No 854/86 laying down detailed rules for applying compulsory distillation as referred to in Article 41 of Council Regulation (EEC) No 337/79

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85 ⁽²⁾, and in particular Article 41 ⁽⁹⁾ thereof,

Whereas Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 854/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1092/86 ⁽⁴⁾, provides that, for the 1985/86 wine year, producers are to notify by 30 April 1986 the quantities that they are required to deliver for distillation; whereas, on account of technical problems encountered in certain Member States, the producers cannot comply with that date; whereas that date should accordingly be replaced by 31 May 1986;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the first subparagraph of Article 10 (1) and in the first indent of the second subparagraph of Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 854/86, '30 April' is hereby replaced by '31 May'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 80, 25. 3. 1986, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 101, 17. 4. 1986, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1864/86

of 16 June 1986

fixing for the 1986 marketing year the maximum levels of the withdrawal prices
for tomatoes grown under glass

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the last subparagraph of Article 18 (1) thereof,

Whereas, under the last subparagraph of Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, producers' organizations may be authorized, in view of the characteristics of the market under consideration, to fix, under certain conditions, withdrawal prices above the levels referred to in Article 18 (1) (a) of that Regulation;

Whereas the market in tomatoes grown under glass has different characteristics from those of the market in open-grown tomatoes; whereas tomatoes grown under glass are mainly 'Extra' class and class I products, the prices for which are considerably higher than those for open-grown products;

Whereas, in order to provide more effective support for the market in tomatoes grown under glass, producers' organizations or associations of such organizations should be allowed to fix their withdrawal price at a level higher than the Community withdrawal price; whereas, in accordance with the last subparagraph of Article 18 (1), it appears that the maximum level of the withdrawal price for these products can justifiably be fixed by applying, to the prices fixed for the 1985 marketing year, a variation of the same order as that applied by the Council when fixing the basic prices and buying-in prices for tomatoes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1986 marketing year, producers' organizations or associations of such organizations may fix withdrawal prices, not exceeding the following maxima, in ECU per 100 kilograms net, for tomatoes grown under glass:

— June (11 to 20):	32,81
(21 to 30):	30,39
— July (1 to 10):	28,62
(11 to 20):	26,97
(21 to 31):	25,19
— August:	25,19
— September:	25,19
— October:	25,19
— November:	25,19

Article 2

The producers' organizations shall supply the following information to the national authorities, who shall communicate it to the Commission:

- the period during which withdrawal prices are applicable,
- the levels of withdrawal prices proposed and of those applied.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 11 June 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1865/86
of 16 June 1986
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1809/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1850/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1809/85 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 June 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.
⁽³⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 77.
⁽⁴⁾ OJ No L 159, 14. 6. 1986, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 June 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	48,71
	B. Raw sugar	42,55 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 April 1986

changing the import arrangements established by Council Decision 85/648/EEC and applied in the Member States in respect of imports of various agricultural and industrial products from the People's Republic of China

(86/236/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983 on import arrangements for products originating in State-trading countries not liberalized at Community level ⁽¹⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas Council Decision 85/648/EEC ⁽²⁾ established the import quotas to be opened by the Member States in respect of State-trading countries for 1986;

Whereas the Joint Committee established by the Trade and Economic Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of China of 21 May 1985 ⁽³⁾ met in Peking on 6 and 7 March 1986; whereas upon completion of its work it recommended, among other measures, the establishment of an increase of certain Community import quotas for agricultural and industrial products originating in China;

Whereas, following the examination of the measures recommended by the Joint Committee, action should be taken thereon, account being taken in particular of Article 5 (2) of the abovementioned Agreement between the

European Economic Community and the People's Republic of China,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Annexes to this Decision hereby replace the corresponding Annexes to Decision 85/648/EEC.
2. Authorized imports for the period 1 January 1986 to the date of entry into force of this Decision under quotas listed in Annex to Decision 85/648/EEC shall be deducted from the corresponding quotas in the Annexes to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 April 1986.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 346, 8. 12. 1983, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 250, 19. 9. 1985, p. 2.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

„ANEXO IX — BILAG IX — ANHANG IX — PARARTHMA IX — ANNEX IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX — ANEXO IX

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de la REPÚBLICA POPULAR DE CHINA para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra FOLKEREPUBLIKKEN KINA, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der VOLKSREPUBLIK CHINA zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA for the period 1 January to 31 December 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della REPUBBLICA POPOLARE CINESE per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de VOLKS-REPUBLIEK CHINA voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à REPÚBLICA POPULAR DA CHINA para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB:

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIC CHINA

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	17.04 C D 18.06 A C D	Sucreries sans cacao, à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommages à mâcher du genre <i>chewing gum</i> Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspersenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs	60 t	
2	42.03 B ex I	Gants, y compris les moufles, en cuir naturel, artificiel ou reconstitué de protection pour tous métiers, à l'exclusion de ceux en cuir de porc Werkhandschoenen en -wanten, van leder of kunstleder, m.u.v. die van varkensleder	60 000 paires paar	
3	42.03 B II III	Gants, y compris les moufles, en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, à l'exclusion des gants et moufles de travail (dont au maximum 56 500 paires pour les gants de la sous-position 42.03 B III) Handschoenen en -wanten, van leder of kunstleder, m.u.v. werkhandschoenen en -wanten (waarvan : max. 56 500 paar voor de handschoenen van postonderverdeling 42.03 B III)	135 000 paires paar	

*Pour les produits textiles, voir même annexe partie 1)**Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel 1)*

4	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, chaussures de sport ou de gymnastique, sandales, pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. gewone werkschoenen en gewone laarzen, schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek, sandalen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendee van leder, met een binnenzoolengte van 24 cm of meer, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	56 600 paires paar	
5	64.02 ex A	Chaussures pour le sport et la gymnastique (à l'exception des chaussures pour la gymnastique rythmique) pour hommes, à dessus en cuir avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek (m.u.v. schoeisel voor ritmische gymnastiek), voor heren, met bovendee van leder, met een binnenzoolengte van 24 cm of meer, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	108 200 paires paar	

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIC CHINA

a) BENELUX

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
6	64.02 ex A	Chaussures pour enfants (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, chaussures de sport ou de gymnastique, sandales, pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor kinderen (m.u.v. gewone werkschoenen en gewone laarzen), schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek, sandalen, pantoffels en ander huisschoeisel, met bovendee van leder, met een binnenzoolengte van minder dan 24 cm, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	87 600 paires paar	
7	64.02 ex A	Brodequins communs et bottes communes et sandales, pour hommes et enfants, chaussures pour le sport et la gymnastique pour enfants ainsi que chaussures pour la gymnastique rythmique pour hommes, à dessus en cuir et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Gewone werkschoenen en gewone laarzen en sandalen, voor heren en kinderen, schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek, voor kinderen, alsmede schoeisel voor ritmische gymnastiek voor heren, met bovendee van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	106 000 paires paar	
8	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et enfants, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel voor heren en kinderen, met bovendee van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	116 700 paires paar	
9	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et enfants, autres que celles à dessus en cuir ou en textiles à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel et chaussures autres que celles visées au n° 64.01, à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en kinderen, ander dan met bovendee van leder of textiel, met buitenzool van leder of van kunstleder en ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01, met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	793 000 paires paar	

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIC CHINA

a) BENELUX

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
10	ex 66.01	Parapluies, parasols et ombrelles, y compris les parapluies-cannes et les parasols-tentes et similaires : — autres que parasols de terrasse, de jardin, parasols-tentes et similaires et à l'exception de ceux dont les baleines n'excèdent pas une longueur de 35 cm, parapluies ouverts, et de ceux recouverts de matières plastiques Paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke : — andere dan terrasparasols, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke en m.u.v. die waarvan de baleinen niet langer zijn dan 35 cm, in geopende stand en m.u.v. die met overtrek in plastische stoffen	350 000 pièces stuks	
11	69.11 ex A ex B	Bols à riz et cuillers en porcelaine Rijstkommen met lepels, van porselein	700 t	
12	69.11 ex A ex B 69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine, à l'exception des bols à riz et cuillers Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. rijstkommen met lepels Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faïence of van fijn aardewerk Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine (dont : maximum 215 t pour les marchandises des sous-positions 69.11 ex A et ex B) Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faïence of fijn aardewerk (waarvan : max. 215 ton voor goederen van post 69.11 ex A en ex B)	490 t	
13	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé, à l'exception des biberons et aquariums et objets en verre à faible coefficient de dilatation Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums en glaswerk met een geringe uitzettingscoëfficiënt		6 615

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIC CHINA

a) BENELUX

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
14	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	2 575 t	
15	82.09 ex A 82.14 ex A	Couteaux de table, de cuisine et d'office (autres que ceux du n° 82.06), non fermants à lame tranchante ou dentelée, en acier inoxydable Tafelmessen en messen voor keukengebruik (andere dan bedoeld bij post 82.06), met vast, snijdend lemmet, ook indien getand, van roestvrij staal Cuillers et fourchettes de table, en acier inoxydable Lepels en vorken, voor tafelgebruik, van roestvrij staal	7,5 t	
16	ex 87.10 87.12 ex B	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)	4 800 pièces stuks	
17	96.01 B I ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		4 142
18	97.04 A	Cartes à jouer, y compris les cartes-jouets Speelkaarten, speelgoedkaarten daaronder begrepen	30 t	

BILAG IX — FOLKEREPUBLIKKEN KINA

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
<i>Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt l)</i>				
1	64.02 A ex B	Fodtøj, undtagen fodtøj med påvulkaniseret ydersål af gummi og overdel af tekstil	22 000 par	
2	73.32 B I II	Skruer, bolte og møtrikker med gevind		650
3	82.09 ex A 82.14	Bordknive og bordbestik		5 500
4	87.10	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)	3 000 stk.	
5	94.01 B ex II 94.03 ex A ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmpuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		8 800
6	96.01 B ex III	Kunstnerpensler		
7	96.01 B ex III	Børster, bortset fra kunstnerpensler		

ANHANG IX — VOLKSREPUBLIK CHINA

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	42.03 B III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	60 000 Paar	
2	42.03 B III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder (nur für deutsche Hersteller)	29 000 Paar	
3	42.03 B III	Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder	50 000 Paar	
4	ex 44.15	Furniertes Holz und Sperrholz	5 000 cmb ⁽¹⁾	
5	ex 44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	5 000 cmb ⁽¹⁾	

Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil I)

6	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		5,0 ⁽²⁾
7	64.02 ex A	Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder		1,0 ⁽²⁾
8	69.08 B ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten, glasiert, größer als 5 × 5 cm im Quadrat		1,2 ⁽³⁾
9	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen (typisch chinesische Keramikwaren)		6,35
10	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen mit europäischem Dekor (davon: nur für deutsche Hersteller: 0,3 Million DM)		1,6
11	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		4,0 ⁽¹⁾
12	73.02 ex C	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen	1 000 t	
13	73.02 E I	Ferrochrom	50 t	
14	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	2 400 t	
15	ex 73.20	Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke aus Temperguß	500 t ⁽¹⁾	
16	73.32 B ex II	Schrauben und Muttern mit Gewinde (davon: Schrauben mit Holzgewinde: 800 t rohe Schrauben: 650 t)	2 100 t ⁽¹⁾	
17	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	30 000 Stück	

ANHANG IX — VOLKSREPUBLIK CHINA

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
18	ex 92.05	Blasinstrumente aus Metall		1,0
19	97.03 A	Spielzeug aus Holz		3,0 ⁽¹⁾
20	97.03 ex B	Spielzeug aus Spinnstoffen		3,5 ⁽¹⁾
21	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,08

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag / diese Menge überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.430, 64.02.490, 64.02.540 und 64.02.590 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 69.08.630 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)	Αξία (ΕΛΜ)
1	40.11 ex A B ex II	Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινούργια επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρες		50 000
2	48.01 ex Z	Χαρτόνια		14 060
3	48.01 ex Z	Χάρτης δια την συσκευασία		12 500
4	48.01 ex Z	Χάρτης εκτύπωσης, χάρτης γραφής, συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια		18 750

Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος λ)

5	69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευτρεπισμού, εκ πορσελάνης	30	
6	84.06 Γ ex II	Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW		4 800
7	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		3 875
8	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		1 750
9	85.01 B ex II ex Γ	Μετασχηματιστάι και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		2 813
10	85.15 A ex III Γ II ex γ)	Συσκευαί λήψεως τηλεόρασεως, έστω και συνδεδεασμένοι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου	AP 60	22 500
11	85.23 ex B	Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεόρασεως		813

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DE CHINA

e) ESPAÑA

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	29.03 B I	TNT y dinitronaftalenos	51	
5	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
6	29.16 A IV b)	Ácido cítrico : los demás	100	
7	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
8	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
9	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
10	31.04 A	Abonos potásicos	250	
11	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
12	36.02	Explosivos preparados	12,5	
13	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
14	36.05	Artículos de pirotecnia	158	
15	36.06	Cerillas y fósforos	0,1 (m.u)	
16	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
17	39.02 C ex I ex II ex III ex IV ex V ex VI ex VII ex VIII ex IX ex X ex XI ex XII ex XIII	Desperdicios y restos de manufacturas de productos de polimerización y copolimerización	0,02	
18	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y copolimerización	0,83	

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DE CHINA

e) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
19	39.07 B I III ex V	Manufacturas de plásticos		3,8
20	42.02	Artículos de viaje	33,3	
21	42.03 A C	Prendas y accesorios de cuero	0,083	
22	43.03 B	Peletería manufacturada : los demás	2	
23	44.24	Utensilios de madera	6,6	
24	44.28 D ex II	Otras manufacturas de madera : perchas	17	
25	ex 46.03	Manufacturas de cestería		1 122,5
26	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
27	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
28	71.12	Artículos de bisutería		73,85
29	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32
30	71.16	Bisutería fantasía		9,7
31	73.32	Pernos y tuercas, tornillos, etc.	0,9	
32	73.38 B	Artículos de uso doméstico : los demás	117,6	
33	82.02	Sierras y otras sierras	0,22	
34	82.03	Tenazas, alicates, etc.	19,1	
35	82.04	Herramientas de mano y otros utensilios	17,5	
36	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. :	0,016	
37	82.14	Cubertería	19,6	
38	85.01 ex A B ex I	Máquinas generadoras, motores, etc.	1	
39	84.41 A I	Máquinas de coser, etc.	2 (u)	
40	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
41	85.18	Condensadores eléctricos	0,2	

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DE CHINA

e) ESPAÑA
(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
42	85.19	Material para circuitos eléctricos	0,7	
43	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
44	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
45	90.01.	Material de vidrio para óptica		17,025
46	90.04	Gafas		11,103
47	92.11 92.13	Aparatos para registro y reproducción de sonido ; partes y piezas		17
48	93.01	Armas blancas	0,083	
49	93.05	Otras armas	0,068	
50	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
51	94.03 ex B	Otros muebles y sus partes : los demás	3	
52	97.02	Muñecas		4,8

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

f) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	1 060 t ⁽¹⁾	
2	16.04 ex D ex E	Produits divers de la pêche		170
3	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc.		20 000

Pour les produits textiles, voir même annexe partie I)

4	66.01	Parapluies, parasols et ombrelles, etc.	450 000 unités	
5	69.11 69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en autres matières céramiques		8 500
6	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de radiodiffusion et leurs parties et pièces détachées		11 500
7	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la microprojection		2 300
8	91.02	Pendulettes et réveils à mouvement de montre		975
9	97.03 A ex B	Jouets, modèles réduits pour le divertissement		21 000

⁽¹⁾ Le contingent de 1 060 tonnes peut être utilisé pour :

- miel de bouche : 230 tonnes,
- miel industriel : 780 tonnes,
- miel d'acacias : 50 tonnes.

ANNEX IX — PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(g) IRELAND

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ Irl)
----	----------------------	-------------	----------	------------------

For textile products, see section (1) of this Annex

1	69.11 B	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china, other than white or single-coloured	200 tonnes	
2	94.04 ex A ex B	Mattresses other than of rubber; filled quilts and eiderdowns; mattress supports; cushions other than of cellular rubber		20 000

ALLEGATO IX — REPUBBLICA POPOLARE CINESE

h) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	04.06	Miele naturale	500 t	
2	28.56 C	Carburo di calcio	3 000 t	
3	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Prodotti chimici diversi		3 600
4	29.11 E I	Vanillina e etilvanillina	60	
5	29.16 D	Altri acidi carbossilici a funzioni ossigenate semplici o complesse	50 t	
6	29.35 ex Q	Altri composti eterociclici		600
7	36.05	Articoli pirotecnici	220 t	
8	41.02 A B	Cuoio e pelli di bovini (compresi i bufali) e di equini, preparati, esclusi quelli delle voci 41.06 e 41.08	250 t	

Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte l)

9	64.01	Calzature con soles esterne e tomaia di gomma o di materia plastica artificiale		450
10	64.02 A B	Calzature con soles esterne di cuoio naturale, artificiale o ricostituito; calzature (non comprese nella voce 64.01) con suola esterna di gomma o di materia plastica artificiale: Calzature con tomaia di cuoio naturale altre		330 500
11	66.01	Ombrelli, compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrelloni e simili	280 000 unità	
12	69.11 69.12	Vasellame o oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana o di altre materie ceramiche	1 600 t	
13	85.03	Pile elettriche		200

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DA CHINA

ij) PORTUGAL

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	40.08 A ex I ex II	Chapas folhas e tiras : De borracha esponjosa ou celular : — adesivos Outras : — adesivos	2,5 t	
2	40.09	Tubos de borracha vulcanizada, não endurecida	3 t	
3	40.13 A ex B	Luvras mesmo sem dedos Vestuário e acessórios de vestuário : — com exclusão dos espartilhos, cintas e semelhantes e do vestuário para mergulhadores	1,5 t	
4	ex 40.14	Outras obras de borracha vulcanizada, não endurecida : — com exclusão das bolsas para tabaco	9 t	
5	48.15 ex A ex B	Papel e cartão não especificados catados para determinados usos : Tiras para usar como adesivos, de largura não superior a 10 cm, cujo revestimento seja constituído por borracha, natural ou sintética, não vulcanizada : — em papel pesando até 160 g/m ² , com exclusão do papel para isolamentos eléctricos Outros : — papel adesivo pesando até 160 g/m ² , com exclusão do papel para isolamentos eléctricos	5 t	
6	64.01	Calçado com sola exterior e parte superior de borracha ou de matéria plástica artificial	2 500 pares	
7	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	7 t	
8	ex 70.10	Garrafas e garrafões	15 t	
9	ex 70.10	Outros recipientes próprios para transporte ou embalagem, com exclusão dos de vidros corados, foscos, gravados, irisados, lapidados, marmorizados, opacos, opalinos ou pintados e dos tubos de comprimidos	0,5 t	
10	70.21	Obras de vidro não especificados	1,5 t	

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DA CHINA

ii) PORTUGAL

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
11	73.18 ex A B ex I ex III	Tubos, providos de acessórios para transporte de gases ou de líquidos, destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado <i>swaging</i>), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede Outros : Rectos, com parede de espessura uniforme, simples, sem soldadura, de secção circular destinados exclusivamente ao fabrico de tubos com outros perfis e outros espessuras de parede : — até 2,2 mm Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado <i>swaging</i>), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede	20 t	
12	73.18 ex A B ex II ex III	Tubos providos de acessórios, para transporte de gases ou de líquidos destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo <i>swaging</i>), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede Outros : Rectos, com parede de espessura uniforme, com exclusão dos compreendidos em B I, com comprimento máximo de 4,5 m, de ligas de aço, que contenham em peso, de 0,90 % inclusive, a 1,15 %, inclusive, de carbono, e de 0,50 %, inclusive, a 2 %, inclusive, de cromo e eventualmente 0,50 % ou menos de molibdeno : — simples ou pintados envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo <i>swaging</i>), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo <i>swaging</i>), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede	3 t	
13	ex 84.38	Lançadeiras e liços	0,5 t	
14	85.19 ex A ex B	Interruptores não automáticos e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro	80 unidades	

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DA CHINA

ij) PORTUGAL

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
15	85.19 ex A ex B	Interruptores não automáticos, e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de matérias diferentes da cerâmica ou do vidro	10 000 unidades	
16	85.19 ex A	Interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas	2 000 unidades	
17	85.19 ex A	Corta-circuitos, com exclusão das partes e peças separadas	2 000 unidades	
18	85.19 ex A ex B ex C	Outros aparelhos, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos <i>relais</i> para centrais automáticas, dos fusíveis, dos <i>relais</i> de telecomando por frequência musical e das partes e das peças separadas Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas Circuitos impressos de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um	2 000 unidades	
19	85.19 ex A ex B ex C	Aparelhos para interrupção e seccionamento, aparelhos para protecção, derivação e ligação de circuitos eléctricos : — aparelhos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos interruptores não automáticos e dos seccionadores, pesando até 2 kg cada um, dos interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, dos corta-circuitos e das partes e peças separadas Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, potenciômetros e reóstatos, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas Circuitos impressos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um	300 000 unidades	
20	85.25 A C I	Isoladores de qualquer espécie : — de matérias cerâmicas — de vidro	0,5 t	
21	87.02	Veículos automóveis com qualquer tipo de motor, para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os <i>trolley-bus</i>	15 unidades por marca	

ANNEX IX — PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(k) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ 1 000)
1	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	25 000 short standards	
2	42.06 B	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather	70 000 pairs ⁽¹⁾	

For textile products, see section (l) of this Annex

3	64.01 64.02	Footwear (of which not more than £ 100 000 of leather footwear)		200
4	ex 65.05 ex 65.06	Headgear, not being wholly or partly of wool or fur felt		2 200
5	69.11 69.12 B C D	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and of other kinds of pottery (excluding common pottery)		825

⁽¹⁾ Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

ANEXO IX — BILAG IX — ANHANG IX — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ANNEX IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX —
BIJLAGE IX — ANEXO IX

REPÚBLICA POPULAR DE CHINA — FOLKEREPUBLIKKEN KINA — VOLKSREPUBLIK CHINA — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ — PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE — REPUBBLICA POPOLARE CINESE — VOLKSREPUBLIEK CHINA — REPÚBLICA POPULAR DA CHINA

1) Productos textiles — 1) Tekstilvarer — 1) Textilwaren — 1) Υφαντουργικά προϊόντα — (1) Textile products — 1) Produits textiles — 1) Prodotti tessili — 1) Textielprodukten — 1) Produtos têxteis

Categoría Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie Categoria	Estados miembros Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Unidades Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid Unidades	Cantidad Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade	Categoría Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie Categoria	Estados miembros Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Unidades Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid Unidades	Cantidad Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantités Quantità Kwantiteit Quantidade
ex 7	I UK	1 000 pezzi 1 000 pieces	60 ⁽¹⁾ (²)	117	D F	Tonnen Tonnes	120 ⁽⁷⁾ 95 ⁽⁸⁾
ex 8	F I UK	1 000 pièces 1 000 pezzi 1 000 pieces	(²) (³) (²)	118	DK F IRL I UK	tons Tonnes Tonnes tonnellate Tonnes	60 ⁽⁹⁾ (¹⁰) 8 ⁽¹¹⁾ 140 ⁽¹¹⁾ 3 ⁽¹¹⁾
ex 10	UK	1 000 pairs	(⁴)				
ex 18	F UK	Tonnes Tonnes	50 ⁽⁵⁾ 8 ⁽⁶⁾	119	BNL DK D F IRL I UK	Tonnes ton tons Tonnen Tonnes Tonnes tonnellate Tonnes	40 ⁽¹²⁾ (¹³) (¹⁴) (¹⁰) (¹³) (¹³) (¹³)
ex 21	UK	1 000 pieces	(²)				
ex 30 A	F UK	1 000 pièces 1 000 pieces	(²) (²)				
ex 30 B	F UK	Tonnes Tonnes	(²) (²)				
ex 72	UK	1 000 pieces	(²)				
ex 76	UK	Tonnes	(²)	130 A	I UK	tonnellate Tonnes	7 7 ⁽¹⁵⁾
ex 78	F UK	Tonnes Tonnes	(²) (²)	136	GR	Tόνοι	7
ex 80	UK	Tonnes	(²)	ex 136	IRL I UK	Tonnes tonnellate Tonnes	30 ⁽¹⁶⁾ 80 ⁽¹⁷⁾ 70 ⁽¹⁸⁾
ex 81	F UK	Tonnes Tonnes	(²) (²)				
ex 85	UK	Tonnes	(²)	ex 142	F	Tonnes	(²)
ex 87	UK	Tonnes	(⁴)	149 A	F IRL	Tonnes Tonnes	1 100 ⁽¹⁹⁾ 65 ⁽²⁰⁾

Categoría Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie Categoria	Estados miembros Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Unidades Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid Unidades	Cantidad Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade	Categoría Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie Categoria	Estados miembros Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Unidades Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid Unidades	Cantidad Mængde Menge Ποσότητα Quantity Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
149 B	F IRL	Tonnes Tonnes	(²¹) (²¹)	150 C	F	Tonnes	(²¹)
149 C	F IRL	Tonnes Tonnes	(²¹) (²¹)	ex 150 C	IRL	Tonnes	(²¹)
150 A	F	Tonnes	(²¹)	153	F	Tonnes	(²¹)
ex 150 A	IRL	Tonnes	(²¹)	157	F	Tonnes	(²)
150 B	F	Tonnes	(²¹)	159	F	Tonnes	(²)
ex 150 B	IRL	Tonnes	(²¹)	161	F	Tonnes	(²)
				ex 161	UK	Tonnes	(²)

(¹) Compresa la categoria ex 8 — Camicie, camicette e bluse di lino o di ramiè.

(²) Voir catégorie ex 18.

See category ex 18.

(³) Vedi categoria ex 7.

(⁴) See quota No 2 of Annex IX (h): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(⁵) Y compris les catégories ex 8, ex 30 A, ex 30 B, ex 78, ex 81, ex 142, 157, 159 et 161 : articles de fibres autres que coton, laine, fibres synthétiques et artificielles.

(⁶) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 A, 30 B, 72, 76, 78, 80, 81, 85 and 161 : woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(⁷) Einschließlich Kategorie 119.

(⁸) Y compris les catégories 118 et 119.

(⁹) Kategori 119 inklusive.

(¹⁰) Voir catégorie 117.

(¹¹) Comprese le categorie 119 e 120.

Including categories 119 and 120.

(¹²) Dont :

— produits fabriqués à la main : 25 tonnes,

— autres produits : 15 tonnes.

Waarvan :

— met de hand vervaardigde produkten : 25 ton,

— andere produkten : 15 ton.

(¹³) Vedi categoria 118.

See category 118.

Se kategori 118.

(¹⁴) Siehe Kategorie 117.

(¹⁵) Thrown silk yarns.

(¹⁶) 50.09-01 to 44 ; 50.09-47 ; 50.09-48.

(¹⁷) Tessuti di seta selvatica (tussah) greggi e/o sgommati.

(¹⁸) Woven fabrics of silk of a weight exceeding 58,5 g/m² in the gum, or exceeding 48,5 g/m² not in the gum, other than woven fabrics of silk containing not less than 50 % by weight of tussah silk.

(¹⁹) Y compris les catégories 149 B, 149 C, 150 A, 150 B, 150 C et 153.

(²⁰) Including categories 149 B, 149 C, ex 150 A (57.10-21 and 29), ex 150 B (57.10-31 and 39) and ex 150 C (57.10-50).

(²¹) Voir catégorie 149 A.

See category 149 A.

ACP—EEC COUNCIL OF MINISTERS

SECOND ACP—EEC CONVENTION OF LOMÉ

(signed on 31 October 1979)

TEXTS RELATING TO AGRICULTURAL AND RURAL COOPERATION

Volume I 1. 1. 1983-31. 12. 1983
Acts of the ACP—EEC Council of Ministers
Decisions of the Committee of Ambassadors

60 pp.
BX-42-84-154-EN-C ISBN 92-824-0200-2
Price (excluding VAT) in Luxembourg:
BFR 100 IRL 1,60 UKL 1,40 USD 1,50

Volume II 1. 1. 1984-31. 12. 1984
Budget of the Technical Centre for Agricultural and Rural Cooperation (1984)

10 pp.
BX-43-85-426-EN-C ISBN 92-824-0242-8
Price (excluding VAT) in Luxembourg:
BFR 100 IRL 1,60 UKL 1,40 USD 1,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

THE EUROPEAN COMMUNITY — POLITICAL MAP

Member States, Regions and Administrative Units

The political map shows the 12 countries that make up the European Community since 1 January 1986: Belgium, Denmark, France, the Federal Republic of Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom. It shows their political sub-division into regions and administrative units (province, county, etc.) with their respective capitals or main towns.

The European Community now covers an area of 2,24 million square kilometres and it has a population of 320 millions.

A large inset with 105 diagrams gives key economic and other statistics of the European Community and its Member States, and it compares them with similar figures for the Soviet Union and the United States.

Size unfolded 75 × 105 cm

Size folded 25 × 13 cm

Scale 1 : 4 000 000 (1 cm = 40 km)

Printed in 8 colours

9 language versions: English, Danish, Dutch, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 250 IRL 4,00 UKL 3,20 USD 5

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg